



Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

<https://archive.org/details/mensajerovaldens3276unse>

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN.
Teléfono 63. Tarariras. — Depto. de Colonia.

Sub-Director: Pastor ALDO COMBA. —
Ombúes de Lavallo. — Depto. de Colonia.

Administrador: ERALDO LAGEARD. Baez
484. — Montevideo. — Teléfono 41-48-22.



Redactores:

Pastor JUAN TRON, Sra. LIDIA
B. de REVEL, Srta. BLANCA E.
PONS.

Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — Yí 1276.
Montevideo. — Teléfono 8-53-15.



CONTENIDO

Mensaje del Moderador, Navidad de 1950. — Así lo creemos. — Navidad. — Liceo "Daniel Armand Ugon", C. Valdense. — Explicando... no justificando. — Semana Universal de Oración. — Boletín Audio-Visual. — Nuestro Administrador. — Calendario Valdense 1951. — Iglesia Evangélica Valdense de Paysandú. — Página Femenina. — Impresiones de la Fiesta de Canto. — La Disciplina Cristiana. — Nuestros Niños. — Sobre los Diseminados del Norte Argentino. — Reseña Ecueménica. — Ecos Valdenses. — In Memoriam. — Suscripciones Pagas.

Mensaje del Moderador NAVIDAD DE 1950

Malos en todo sentido son los tiempos en que vivimos, pero no muy diferentes debían de ser aquéllos en que vivía el viejo y piadoso sacerdote Zacarías, quien en su conocido himno, el "Benedictus" (Lucas 1/60-79) habla de enemigos, de odio, de pecados, de los que habitan en tinieblas y en sombra de muerte, de los que necesitan ser encaminados por caminos de paz. Y sin embargo él canta y se alegra porque Navidad se aproxima —la primera Navidad cristiana—; y asimismo cantan y se alegran Elisabet su esposa y María de Nazaret, parienta suya; y luego, habiendo nacido a Jesús en Belén, cantan y se alegran los ángeles llevando a los pastores "que velaban y guardaban las vigilias de la noche sobre su ganado, las nuevas de gran gozo que será para todo el pueblo"; y más tarde todavía cantan y se alegran Simeón y Ana al ver finalmente al niño que sus padres llevan al Templo de Jerusalem para presentarlo al Señor. El que lee con atención las primeras páginas del Evangelio de San Lucas siente vibrar en ellas un gozo grande y alto que lo conmueve profundamente.

Gozo grande y alto cuyo origen y cuyo manantial es la certeza de que el niño que estaba por nacer o que recién había nacido era el Cristo, el Mesías, el Señor, el Salvador prometido de Dios por medio de los antiguos profetas y enviado por El a la tierra para libertar a los hombres, Judíos y Gentiles, de las manos de sus enemigos y de todos los que los odiaban; para esparcir con su potente brazo a los soberbios y levantar a los humildes; para henchir de bienes a los hambrientos y enviar vacíos a los ricos; para iluminar, como Aurora de lo alto y como gloria de su pueblo Israel e Hijo del Altísimo, a todas las gentes, las que, abandonando preocupaciones y temores y alcanzando la paz deseada recibirán consuelo de sus tribulaciones.

La historia del cristianismo parece desmentir esta certeza de una manera inapelable; no sin razón empezamos hablando de

MENSAJERO VALDENSE

desea a sus apreciados colaboradores y lectores, una feliz y bendecida Navidad.

que nuestros tiempos son malos. Parece, dije, porque un examen más cuidadoso nos revela que Jesús de Nazaret es efectivamen-

te el Cristo, Aquél en quien se cumplen toda la ley y todas las promesas de Dios, el Señor y Salvador de todos.

¿Por qué tanto odio y tanta enemistad entre los hombres, tantas guerras y tantas tribulaciones? Porque los cristianos (así como los paganos) no han querido escuchar y seguir con sinceridad de corazón a Jesús a quien Dios ha enviado al mundo para salvar a los hombres de su pecado y de las consecuencias del mismo. Los llamados Cristianos (así como los Paganos) han escuchado y han seguido a otros profetas y otros cristos que no eran El, el Enviado e Hijo de Dios, y que, por lo tanto, no los podían

Así lo creemos

Se acerca una nueva Navidad. Los preparativos que se observan en nuestras escuelas dominicales, nos lo indican: se ensayan himnos, recitados, cuadros, etc., a fin de presentar a los padres un hermoso programa alusivo, junto al árbol engalanado con brillantes luces y multicolores adornos.

También se hacen colectas en los hogares, con el fin de obsequiar a los niños con algún juguete, al terminarse el programa de la noche dedicada a la recordación del Nacimiento del Salvador.

Y es sobre este punto que consideramos de nuestro deber decir dos palabras.

Creemos que sería hora ya — y nada más oportuno que la gran fecha de la Navidad — de enseñar a los niños la bendición de "dar antes que recibir". Navidad nos recuerda el gran don de Dios, el gran sacrificio del Padre Celestial. Inspirémonos, e inspiremos a nuestros niños, en ese ejemplo sublime de amor y de desprendimiento. La verdadera vida consiste en dar, y no en recibir.

Algunas escuelas dominicales, hace algunos años, acostumbraron a sus niños a dar algún juguete o alguna golosina para ser distribuidos entre los niños pobres, recluidos en los hospitales, quienes de otra manera nada habrían tenido para acortar un poco, si posible, sus largas horas de soledad y de sufrimiento. Aquellos juguetes, obsequiados por niños desconocidos, pero en el nombre de un

cierto Jesús, Salvador, que nació en Belén, hablan a los pobrecitos que sin duda antes muy poco y mal sabrían de El, acerca del amor que inspira en aquéllos que se dicen sus discípulos.

Y ¡qué felices han de sentirse a su vez aquéllos que así celebran la Navidad, haciendo felices a otros, en el nombre de su Maestro! Sin duda todos ellos han de sentirse felices, de verdadera y honda felicidad, libres de egoísmos o de envidias que amargarían su Navidad.

En cambio ¡cuán difícil — ¡imposible! — resulta dejar contentos a todos los niños, con el juguete generalmente económico, cuya elección constituyó todo un problema para los instructores de nuestras escuelas dominicales!

Luego, intervienen los padres, que han dado tanto y cuanto, y creen tener derecho a esperar que a su hijo le den "por lo menos" el equivalente en el valor del juguete, sin tener en cuenta que la organización de un árbol de Navidad demanda muchos más gastos y, especialmente, que hay muchos niños, cuyos padres pueden contribuir con poco... o nada. ¿Dejaríamos a éstos sin el tan anhelado regalo, para satisfacer el materialismo de unos pocos? De ninguna manera.

Nos parece que si los niños han de tener la gran alegría de un juguete nuevo con motivo de la Navidad, nadie mejor que sus pa-

salvar. El que le escucha y le sigue, el que se deja instruir inspirar, guiar por El, sabe por experiencia que El es verdaderamente el Salvador de su cuerpo y de su alma; sabe que sin El nada sabe, nada puede y no es nada.

Escuchémosle, hermanos y hermanas, y sigámosle con sinceridad de corazón. Esta es mi exhortación, es un deseo y un ruego: acogedlos ambos. Cristo no cambia, sino que es el mismo ayer, hoy y para siempre, y mientras nosotros conmemoramos una vez más su venida en la tierra por nuestro rescate, El una vez más nos repite: "Venid a mí los que estáis trabajados y cargados, que yo os haré descansar. Llevad mi yugo sobre vosotros, y aprended de mí, que soy manso y humilde de corazón: y hallaréis descanso para vuestras almas". (Mateo 11/28-29).

"Tinieblas cubren la tierra, y oscuridad los pueblos: mas sobre ti, pueblo de Dios, nacerá Jehová y sobre ti será vista su gloria". (Isaías 60/2). En Cristo, su Hijo, Señor nuestro.

Guillermo del Pesco

dres, abuelos, etc., se encarguen de elegirlo y obsequiárselo. Entonces, para aquéllos, cuyos padres no pueden hacerlo, hagamos una colecta entre los que pueden, y démosles también a ellos el gozo y la alegría a que ciertamente son acreedores.

Así lo creemos.

—oOo—

NAVIDAD

Ha llegado una nueva Navidad, un nuevo aniversario del más grande acontecimiento de la historia. Es el del nacimiento de Jesús, el Hijo Unigénito de Dios, venido al mundo para salvarnos de nuestros pecados y darnos gratuitamente la vida y la felicidad eternas. Al llegar esta fecha, no podemos dejar de sentirnos alegres y, sobre todo, agradecidos a Dios por este don inefable; sin embargo, temo que muchas veces no lo hagamos.

En nuestra época es corriente pensar que Navidad es más bien para los niños; que los mayores, deber ser simples espectadores, más bien que participantes. Es verdad que los niños son los que reciben el tradicional regalito... y la bolsita de caramelos... que intervienen en los festejos, etc. Pero esto es solamente la celebración externa de la Navidad. Es una manera de recordar y festejar esa fecha, pero no es lo sustancial del gran día, sin querer con ésto negar la importancia de estos actos.

Lo fundamental, y que muchas veces olvidamos, es el mensaje, el alimento espiritual que Navidad trae para todos, tanto niños como mayores. No podemos pensar que esa importancia espiritual la tenía solamente para los de aquella época, o poco después: hoy es para nosotros de un valor sin límites.

No es necesario narrar los acontecimientos de Navidad, por ser muy conocidos por todos; además, si alguien los quiere leer, los hallará en Lc. 2/1-20. Pero debemos recordar que ese Hombre, cuyo nacimiento da motivo a tantos festejos, tiene por objeto muy otra misión: El viene siempre, y especialmente cada Navidad, a nuestros corazones, pidiéndonos que le dejemos entrar, y morar con nosotros. En esta nueva Navidad, Jesús vuelve a llamar a la puerta de nuestro corazón: quiere perdonarnos, darnos la paz y la felicidad que nos niegan el dinero y las demás cosas del mundo. Lo único que El pide de nosotros, es que nos arrepintamos de nuestros pecados, y que nos entreguemos incondicionalmente a él. No quiere que nadie se pierda, por eso está deseando que le entreguemos nuestro corazón, y se goza por cada uno que lo hace.

En la historia han pasado muchos hombres ilustres, que dieron la paz y la libertad material a pueblos y naciones: pero ninguno de ellos tuvo, ni nadie tendrá jamás, la importancia de Jesús, quien dió en su época y sigue dando hasta hoy, la paz y la libertad del alma, a todos los que la buscan.

Corrieron ya casi 2.000 años desde aquél memorable día; y sin embargo, vemos con tristeza que inmensas masas humanas niegan a Cristo, haciendo como que no le conocen, siendo la realidad que no le quieren conocer. Hay todavía grandes multitudes que no conocen a Cristo: éstas son más inocentes de la sangre que se derrama en las guerras. Los cristianos que van a ellas, o que las provocan, no son dignos del nombre que llevan; y ellos serán los responsables de las vidas que se pierden. Esas luchas y discordias incesantes, son una prueba de que Cristo no ha entrado aún en el corazón de la humanidad.

Nosotros, que vivimos en un lugar de paz, tenemos que saber aprovecharla para nuestra santificación, y para la mayor gloria de Dios, dejando que el espíritu de Cristo penetre en nosotros, nos domine completamente, y ofreciendo luego un sano ejemplo a los que nos rodean y esperan ver en nosotros algo que nos distinga de los demás, para ver si vale la pena pensar de ser cristiano.

Es imposible pensar en hacer buenas obras y ofrecer un buen ejemplo, si no nos dejamos guiar por Cristo el Salvador. No hay ningún otro camino para vivir una vida de servicio, que seguir a quien dijo: "Porque el Hijo del Hombre tampoco vino para ser servido, mas para servir y dar su vida en rescate por muchos". (Mr. 10/45).

Preparemos nuestros corazones para que Cristo, en esta Navidad, nazca en nosotros, transforme nuestra vida, preparándonos para el servicio cristiano, de tal manera que podamos decir con S. Pablo: "Todo lo puedo en Cristo que me fortalece". (Fil. 4/13).

Evelio Plenc.

Liceo "Daniel Armand Ugon" — C. Valdense

Nómina de alumnos promovidos, 1950

Primer Año "A". — Armand Pilon, Cilma, BMB; Armand Ugon, Alba, B; Armand Ugon, Doris (Parcial); Armand Ugon, Guido, B; Artus, Gladys (Parcial); Balaguer, Walter; Baridon, Esther, B; Bertinat, Nelsi (Parcial); Bonjour, Waldemar, BMB; Canales, Elena, BMB; Cenoz, Julia, MBS (Parcial, Art. 23); Geymonat, Mario, MB; Geymonat, Ruben, (Parcial); Gómez, Matilde, BMB; Gonnet, Elisa, B., (Parcial, Art. 23); Pontet, Blanca, (Parcial).

Primer Año "B". — Jourdan, Hugo, B; Malan, Eeder, BMB; Pino, Nahir, (Parcial); Rivoir, Cornelio, MBS; Rodríguez, César, MBS; Roland, Blanca, MB; Rostan Delmo, MBS; Salomon, Carlos; Sibille, Alda, B; Tourn, Gladys, B; Vileche, Oscar, MB;

Segundo Año "A". — Artus, Betty; Artus, Hugo, (Parcial); Avila, Doris; Baridon Mirtha, MBB; Berriel, Iris, B; Bonjour, Graciela, BMB; Cruz, Ramón, (Parcial); Díaz, María, (Parcial); Elvira, Olga, (Parcial); Geymonat, Abel, (Parcial, Art. 23); Griot, Mabel, BMB.

Segundo Año "B". — Juele, Alma, (Parcial, Art. 23); Peyronel, Bruno; Pontet, Olmer; Revel Lidia, SMB; (Parcial, Art. 23); Ricca, Beatriz; Ricca, Elsi, BMB; Ricca, Isolina; Ricca, Néstor; Rivoir, Nelly; Salomon, Guido; Salomon, Ruben; Schaffner, Leonilda, B; Tourn, Néstor; Nicoloff, Domingo, B.

Tercer Año. — Avila Milca, B; Baridon Milca, MB; Baridon, Nelia, MBB; Baridon Nilia, MB; Baridon, Roby, (Parcial); Bertinat, Gladys, B; Bertinat, Mabel, BMB; Bonjour Mireya, MB; Cáceres, Lidia, BMB; Colman, Emilia; Cougn, Edelma, BMB; Charbonnier, Cloe, BMB; Frache, Violeta; Gabarrot, Nelly, BMB; Gilles, Edgardo, BMB; Grasso, Marta; Guelbenzo, Miriam, B; Hernández, Hortensia, MB; Juele, María, BMB, (Parcial, Art. 23); Justet, Waldia, MBB; Leicht, Carlos, B; Licio, Alicia; Lichtenfield, María, (Parcial); Plavan, Nelson, (Parcial); Ricca, Gladys, MBS; (Parcial, Art. 23); Ricca, Willy, BMB, (Parcial, Art. 23); Rodríguez, Gladys, B; Rodríguez, María, MBB; Roland, Roberto; Rostan, Danilo, SMB; Schaffner, Fanny; Schmidt, Gloria, MBB;

Cuarto Año. — Aellen, Esther, MB; Andreoli, Humberto, B; Baridon, Norma, MB; Bastia, Elda; Berriel, Gladys, (Parcial); Cabrera, Neda, (Parcial); Cobas, Azucena, MB; Charbonnier, Jaime, (Parcial); Dalmas, Roberto, (Parcial); Davyt, Hugo, (Parcial); Deggiovangello, Esther, MBS; Díaz, Gladys, B; Dovat, Beatriz, BMB; Dovat, Violaine, MB; Ebbert, Ruth, B; Galland, Renée, S; Geymonat, Blanca, BMB; Jourdan, Aurora; Jourdan, Nelly; Justet, Flo-

ry, BMB; Martínez, Lilia, MBS; Negrin, Carlos, MBB; Negrin, Miguel, Angel, B; Oronoz, Lerys, B; Revel, Nora, MB, (Parcial, Art. 23); Tourn, Raúl, (Parcial).

—oOo—

Explicando... no justificando

Un apreciado suscriptor — que se olvidó de su nombre, firmando solamente con su apellido — envió recientemente a la Administración una queja, o mejor dicho, un pedido de explicación por las enormes demoras en la recepción de **Mensajero Valdense** en campaña.

Buena parte de estas demoras, son atribuibles al Correo: así, los ejemplares del 15 de noviembre ppdo., despachados en Montevideo el 21 del mismo mes, llegaron a C. Valdense el 30, nueve días, para el recorrido más breve y directo, probablemente.

Ahora bien, esa misma demora, y otras, son atribuibles a la casa impresora que muchas veces queda esperando recibir el material para imprimir, a pesar de que la Redacción lo expide casi infaliblemente el 9 y el 24 de cada mes; pero, evidentemente, algunos colaboradores envían muy tarde sus originales.

Haremos todo lo posible para que estas demoras no se repitan, aún a riesgo de quedarnos sin algunos artículos o noticias de interés; pero les aseguramos que es bastante problemático, estando los Directores tan lejos de la Imprenta.

En todo caso, téngase en cuenta que la oficina local de Correos, no tiene la culpa, si no le llegan los periódicos para distribuirlos. Ni nosotros tampoco, si hay quien espera al 14, para enviar noticias para el 15...

La Dirección.

—oOo—

Semana Universal de Oración

Nuevamente organizada por la Alianza Evangélica Mundial, tendrá lugar en todas las Iglesias Evangélicas la Semana Universal de Oración, durante los días domingo 7 a domingo 14 de enero de 1951.

Invitamos a las Iglesias y a sus miembros, a tener en cuenta esa fecha, reservándola para tener, si es posible, reuniones conjuntas de oración; y en todo caso, apartar especialmente durante esa semana algunos instantes durante el día para unirse espiritualmente en oración, con todos sus hermanos en la fe.

—oOo—

Boletín Audio-Visual

Acabamos de recibir, redactado por el Sr. Manuel Garrido Aldama, conocido dirigente evangélico radicado en Buenos Aires, quien

A partir del 1º de enero entrante, el precio de las suscripciones a "**Mensajero Valdense**" será:

\$ 3.50 para el Uruguay, y
\$ 10.00 para la R. Argentina.

Nos es muy penoso tener que hacer este nuevo aumento, pero no lo podemos evitar: el creciente aumento en el costo de la impresión —motivado por los continuos aumentos de salarios y los subidos precios de los materiales de imprenta— nos obliga a ello.

Es necesario saber que durante el año que está por terminarse, estos aumentos han absorbido totalmente los superávits que nuestro balance presentaba desde hace dos años.

Los que ya hayan abonado su suscripción por el año entrante, no tendrán que regirse por la nueva tarifa.

desde hace algunos años se especializa en transmisiones evangélicas, (desde "La Voz de los Andes"), y quien dirige la grabación de discos evangélicos en Buenos Aires.

Contiene interesantes sugerencias y anuncios en cuanto a discos evangélicos, vistas fijas y cintas sonoras del mismo carácter, así como indicaciones prácticas para conducir un programa audio-visual.

—oOo—

Nuestro Administrador

Reclamado por asuntos de familia, el Administrador de **Mensajero Valdense**, Prof. Eraldo Lageard, hará un viaje a los Valles, durante los meses de enero y febrero de 1951. Los lectores tomarán nota del aviso que, en relación con la Administración, se publica en otro lugar de estas columnas.

Auguramos al amigo y colaborador un feliz viaje, un pronto regreso, y que pueda traer las mejores noticias de sus familiares.

Estamos seguros de que todos nuestros lectores suscriben estos votos que le formula.

La Dirección.

—oOo—

Calendario Valdense 1951

Editado por la Librería Pastor Miguel Morel, se halla a la venta en dicha Librería, y en todas nuestras Iglesias del Distrito el hermoso Calendario Valdense para 1951. Trae este año hermosas vistas, así de nuestro Distrito como de los Valles, y otros paisajes. Podemos decir que el Calendario vale \$ 1.00 m/u., y que ese es el precio de venta. No demore en conseguir el suyo.

Iglesia Evangélica Valdense de Paysandú

S U F U N D A C I O N

Es ante todo necesario bosquejar los pasos previos que se han dado. Es bien conocida por todos la justa aspiración, y el deseo expresado muchas veces, por las Iglesias de Nueva Valdense y Arroyo Negro y otros grupos valdenses del litoral Norte Uruguayo, de tener un Obrero permanente para organizar y atender debidamente todas sus actividades religiosas. Aspiración y deseo que es reflejo de una necesidad latente, la cual se subrayó en la última Conferencia de Dolores. La falta de los medios necesarios impidió que esa necesidad fuera subsanada plenamente, como era el deseo compartido por todos.

La actual Comisión Ejecutiva, contando por fin con los medios indispensables, se abocó a la solución de ese problema en su aspecto total: es decir, la atención religiosa de todos los valdenses en los departamentos de Río Negro y Paysandú, teniendo en cuenta además, las perspectivas para el futuro de la Iglesia Evangélica Valdense en todo el Litoral Norte del Uruguay. Designado a mediados de mayo el Obrero para el cumplimiento de esa tarea, debió luego fijarse la ubicación definitiva y más estratégica para la Sede Pastoral del Litoral Norte. Después de ser estudiado esto sobre el terreno, consultada la opinión de la zona y con el asesoramiento del Cuerpo Pastoral, resolvióse que dicha sede debía ser la ciudad de Paysandú.

Era necesario entonces contar con una casa habitación para tal fin, y que ésta contara además con terreno suficiente para construir en el futuro un templo en esa ciudad. Por intermedio del señor Enrique Caffarel, hallóse una propiedad que reúne esas condiciones, ubicada sobre la Avenida República Argentina, principal vía de acceso a la ciudad de Paysandú, con poco más de una hectárea de superficie. Resuelta la compra, en la suma de 30 mil pesos, la C. Ejecutiva designó la Comisión Pro-Sede Valdense en la ciudad de Paysandú, integrada por 13 miembros, representando a todos los grupos valdenses del Norte, y presidida por el Pastor local, para que se haga cargo de las gestiones de dicha compra, del estudio de su financiación, y lo concerniente a la sede pastoral de Paysandú.

Esta Comisión, en su reunión del 23 de octubre, viendo que era necesario y oportuno organizar cuanto antes a los Grupos valdenses ubicados entre las ciudades de Paysandú y Salto, inclusives, resolvió organizar una concentración de todos los valdenses de esa vasta zona, en la localidad más céntrica, Quebracho, en el domicilio de Dn. Emilio Bremermann, para el domingo 5 de noviembre, y convocar para esta ocasión una Asamblea de Miembros de Iglesia, con el fin de estudiar y resolver sobre la posibilidad de constituirse en Iglesia.

El día de la Concentración amaneció ines-
(Pasa a pág. 5)

P A G I N A F E M E N I N A

(A CARGO DE LA SRA. LIDIA B. DE REVEL)

EL MENSAJE DE LOS ANGELES

Una vez más nuestros pensamientos vuelven con gozo y gratitud hacia el acontecimiento que celebramos cada año en Navidad.

Por todos lados se ven señales de fiesta y alegría. Las casas y los comercios se visten de gala ¡votos cordiales se intercambian! se celebran reuniones de familia.

¿Qué significan esas manifestaciones de felicidad, esas expresiones de amistad? La única respuesta es que la humanidad entera recuerda un hecho acontecido 2.000 años atrás en la aldea de Bethleem.

Los burlones y los incrédulos harán de él objeto de mofa, pero no pueden negar que ese acontecimiento dejó en el mundo un rastro indeleble.

Sí, los hombres gustan recordar esa noche maravillosa en que cantores celestes hicieron oír acentos inefables a unos pobres pastores que cuidaban sus rebaños en las llanuras de Judea. Es una escena que nos es familiar pero que nos invita a la meditación... Algunos asocian la Navidad con la nieve; otros creen que Jesús nació cuando las colinas de Palestina estaban cubiertos por el verde más hermoso. Fué recién hacia el cuarto siglo que se fijó el 25 de diciembre como aniversario del Salvador. Los cristianos de entonces eligieron esa fecha que era la de una fiesta pagana "de la luz", para establecer que Jesús es la verdadera luz.

Pero la fecha poco importa. Los pastores ocupados en su tarea habitual de proteger el rebaño, fueron sorprendidos por la aparición del ángel. Se hizo una luz brillante y el mensaje les fué revelado.

No recibiremos nosotros, como ellos, la visita de un mensaje celeste, pero es en el cumplimiento de nuestra humilde tarea que recibiremos las más grandes bendiciones. El palacio, como la humilde cabaña pueden ser santuarios donde Dios se revelará.

Si el mensajero y su auditorio nos sorprenden, el mensaje no es menos extraordinario pues anuncia "una buena nueva de gran gozo" no sólo para los pastores, o los habitantes de Judea sino "para todo el pueblo" de todos los países y para todos los tiempos.

¡Como deben haberse estremecido de alegría los pastores cuando oyeron los angeli-

cales visitantes decirles "que en la ciudad de David, un Salvador que es Cristo el Señor" había nacido. No sabemos hasta donde habrán comprendido el significado de la palabra Salvador.

Para nosotros que vimos a la luz del evangelio, el nombre Salvador, nos habla de perdón, de salvación, de liberación del poder del mal. Además de los gozos de las reuniones familiares, ese será para nosotros el significado de Navidad.

El coro celeste repetía también: "Paz sobre la tierra y buena voluntad entre los hombres". ¡Qué hermoso ideal y qué lejos está el mundo de vivirlo!

Las guerras persisten aún en esta época de civilización avanzada, porque no se reconocen los méritos de Aquél que vino a traer la paz sobre la tierra.

Vayamos a Bethleem con el pensamiento, aproximémonos al humilde establo y contemplemos al Niño. Haciendo silencio oiremos el coro celestial repetir "Paz sobre la tierra". Regresaremos a emprender nuestra labor diaria con el corazón lleno de alegría como los pastores.

Que la Navidad que se acerca encuentre nuestros corazones ansiosos de volver a oír el celeste mensaje que ha de fortalecernos y guiarnos en la senda del bien, andando con gozo y gratitud.

* * *

Una gota de océano del amor de Jesús vale más que una plena mar de felicidad terrestre.

Mira las almas como Jesús las miró, ámalas como Jesús las amó, ve siempre en ellas la imagen de Dios.

ENTRE NOSOTRAS

Las Ligas Femeninas están llegando al final de un nuevo año de labor; para algunas, de intensa labor. Cada una en su medio ha contribuído al adelanto espiritual, moral y material de su iglesia. ¡Ojalá todas puedan sentirse satisfechas por la labor cumplida y sentir también la inquietud de hacer más y mejor en el futuro.

Las mujeres valdenses de las colonias gozamos de pocas oportunidades para aumentar nuestro caudal intelectual. Y sin embargo deberíamos caminar al compás del tiempo y preocuparnos de adquirir más conoci-

mientos, estar más al tanto de los sucesos mundiales de índoles distintas.

La vida es también más bella, más agradable, menos monótona cuando tenemos oportunidades de enriquecernos intelectualmente. ¿No nos sentimos con más ánimo, con más entusiasmo luego de asistir a una reunión en que nuestro horizonte se ensanchó un poco más? Las reuniones de la Liga deberían contribuir aún más a enriquecernos (ya lo ha hecho mucho).

Pueden contribuir a ello las visitas de intercambio, lectura de trozos para discutir, organizar charlas o conferencias, adquirir una pequeña biblioteca circulante etc.

Alguien dirá que las tareas domésticas son absorbente, no disponemos de tiempo para leer. También una señora me dijo que no tenía tiempo de asistir a las reuniones de la Liga y hoy es una socia puntual. Lo que faltaba era decisión e interés. Pongamos cada una un poco de esfuerzo para lograr aumentar nuestro intelecto, y poder ser así colaboradoras más eficientes en las obras de la Iglesia y fuera de ella.

Que 1951 nos encuentre a todas dispuestas a realizar ese plan.

Miguelite. — En su sesión de noviembre esta Liga leyó los informes del trabajo del año y nombró la C. D. para el año 1951 que quedó constituida así: Presidenta: Fernanda J. de Comba; Vice: Berta B. de Félix; Sria.: Cata G. de Lautaret; Pro secretaria: Esther Artus, Tesorera, María J. de Roland.

En la sesión de diciembre tendremos un programa alusivo a Navidad y se nombrará la comisión social.

Para Navidad esta Liga visitará el hospital de Cardona. La socia Beatriz Pastre fué sometida a intervención quirúrgica, pero ya ha mejorado.

* * *

La dirección de "Pagina Femenina" desea a todas las lectoras felices y bendecidas fiestas de Navidad y Año Nuevo.

Hace votos para que en todos los hogares valdenses se recuerde la Navidad del Señor alrededor del tradicional arbolito que hace las delicias de grandes y pequeños y entonando las alegres canciones de alabanzas.

(Viene de pág. 3)

table, y la lluvia caída en la noche restó la asistencia de un buen número de familias. No obstante, desde la mañana se congregó un buen grupo, aumentado por la llegada de algunas familias de Arroyo Negro y Nueva Valdense, que demostraron así su solidaridad con sus hermanos de más al norte. Congregáronse finalmente unas 80 personas que compartieron el almuerzo.

Por la tarde, después del culto, los miembros de Iglesia presentes se constituyeron en Asamblea de Iglesia para tratar la Orden del día anunciada. Fueron designados para la Mesa que debía presidir el acto el Pastor C. A. Griot, presidente; y el señor Máximo Pons, secretario. Después de ser expuesta la idea y puesta a consideración de la Asamblea, ésta resolvió por unanimidad organizarse en Iglesia bajo el nombre de **Iglesia Evangélica Valdense de Paysandú**, con sede legal en la ciudad de Paysandú, con 50 miembros electores fundadores. Luego de leídos y aprobados los Estatutos de la nueva Iglesia, fué nombrado su primer Consistorio, el que quedó integrado de la siguiente manera: por la ciudad de Paysandú: Enrique Rostan y Máximo Pons; por Quebracho y zonas contiguas: Edmundo Guigou y Roberto Félix; por Chapicuy: Dino Negrin y Daniel Arduin. La Asamblea resolvió se iniciara de inmediato las gestiones ante los Poderes Públicos para obtener la personería jurídica de la Iglesia Evangélica Valdense de Paysandú.

Finalmente hicieron uso de la palabra los señores Juan Daniel Dalmas, Vicepresidente del Consistorio de la Iglesia Evg. Valdense de Arroyo Negro, y Humberto Davyt, miembro del Consistorio de la Iglesia Evg. Valdense de Nueva Valdense, y como miembros ambos de la Comisión Pro-Sede Valdense de la ciudad de Paysandú para expresar su plena satisfacción por la fundación de esta nueva Iglesia, subrayando la importante misión que está llamada a desempeñar en el litoral norte uruguayo como instrumento en las manos de Dios, haciendo que: "la luz en las tinieblas resplandezca".

De esta manera quedó constituida, el domingo 5 de noviembre de 1950, la **Iglesia Evangélica Valdense de Paysandú**, con un total de 50 miembros electores fundadores. Su Consistorio deberá ahora proceder a la organización de las actividades esenciales, de los Registros y la administración.

Dado el espíritu de unidad fraternal, el entusiasmo que reinó en la Asamblea, y las buenas disposiciones puestas de manifiesto de parte de todos los presentes, podemos mirar el futuro con confianza y optimismo, mayormente cuando todo esto está puesto en las manos del Padre Celestial para bendición de los hermanos valdenses de este norte uruguayo, y para la salvación de almas necesitadas del Evangelio redentor de Cristo el Señor.

Carlos Alberto Griot.

El Pastor Griot se encuentra radicado, desde el día 20 de noviembre, en la ciudad de Paysandú, provisoriamente en casa del

hermano Juan Dl. Dalmas, en la calle Paysandú. Su dirección postal provisoria es calle Sarandí 875, Paysandú.

Auguramos al Pastor Griot una feliz y profícua estada en la hermosa ciudad norteña. (Red.).

—oOo—

Impresiones de la Fiesta de Canto

Una vez más se ha realizado esta magnífica Fiesta de Canto, esta vez en el Templo de Colonia Valdense. Demás está decir, que esta Fiesta reúne una enormidad de público deseoso de oír y... de ver. Unos tras otros, los coros fueron dando con sus hermosas melodías alegrías al corazón, sintiéndose uno más fortalecido y elevado.

Once coros con unos trescientos cantores sin duda un record; un solo vocal también se hizo presente. Es de lamentar que no haya más voces individuales que con su rico timbre den realce a nuestra fiesta de canto. Algunos coros han progresado mucho en estos últimos tiempos; otros están estacionarios, pero sin defraudar al oyente.

Sentimos de veras la ausencia de dos coros: Artilleros y Montevideo; en cambio Dolores nuevamente se hizo presente. Y debemos mencionar este coro porque, teniendo que hacer varios kilómetros no escatima esfuerzos para darnos y aprender algo de los secretos del canto.

Por la tarde se colocaron altoparlantes, por medio de los cuales se podían oír cómodamente los coros en el Salón de la Unión Cristiana y en los patios adyacentes a la Iglesia, de manera que el público que no tuvo cabida en el Templo con sus galerías repletas, pudo seguir el desarrollo de la fiesta sin desmedro alguno.

Una interesante disertación nos brindó el Pastor Jubilado Sr. Ernesto Tron sobre la vida y la obra de Juan Sebastián Bach, el músico de los músicos, y compositor de la Iglesia Protestante.

Es de lamentar que muchos jóvenes de ambos sexos no hayan oído lo que el Pastor Tron nos decía con tanta emoción; porque, cuando se conversa jamás se puede apreciar lo que dice el orador; y es sobre este punto que quiero llamar un poco la atención de los lectores.

Nos falta en nuestras Fiestas de Canto, que haya **más silencio**, especialmente cuando un coro se ubica y toma el tono, la mayoría de los oyentes conversa. Cuando empieza a cantar, se hace el silencio que debería seguir hasta la finalización del canto; pero no es así: antes que el coro termine de cantar, empiezan los comentarios. Debemos insistir mucho sobre este particular: insinuar al público, y aún a nuestros cantores a que guarden silencio. En letreros bien visibles estaba escrito: "**Silencio**", pero parece que ese día nadie sabía leer o eran cortos de vista...

Sabiendo que el canto es una oración ¿por qué no inclinamos nuestras cabezas, cerrando nuestros ojos? Así es como esas hermosas melodías nos emocionan, elevándonos hacia lo infinito. Para que un coro se oiga bien y se aprecien todos sus detalles melódicos, no habría que ver a los cantores: entonces sí, uno se profundiza y está en contacto, por medio de esas dulces armonías, con nuestro Señor y Maestro.

Progresems también en esta parte, como progresamos en la voz y en la ejecución de los coros elevándonos, especialmente en nuestras Fiestas de Canto, a fin de que ellas sean realmente para la gloria de nuestro Divino Salvador.

J. L. Barolin.

—oOo—

La disciplina cristiana

Lectura: (Hebreos 12:5-11)

Muchas veces, basta un simple cambio de circunstancias en la vida, para que el hombre cambie también de actitud hacia Dios. Cuando todo se le presenta de color de rosa, cuando todos los asuntos de su vida pública y privada marchan viento en popa, entonces no tiene dificultad alguna en alabar a Dios y eusaltar su nombre. Mas cuando sobrevienen pruebas y tribulaciones, cuando se hacen presente calamidades tales como enfermedades, reveses económicos u otros contratiempos, entonces su actitud hacia Dios se altera y aún llega a cambiar radicalmente. "¿Dónde está Dios?" — preguntan algunos en tono amenazador, al ser heridos por el infortunio. "¡Ay, Dios me abandonó!" — gimen otros con lastimero acento.

Para ellos, el Dios de amor se ha trocado en un Dios inmisericorde e indiferente al dolor que aqueja a sus criaturas.

El apóstol Pablo, sin embargo, no pertenecía a esta clase de personas. El declaró a los creyentes de Filipos: "Sé estar humillado, y sé tener abundancia, en todo y por todo estoy enseñado, así para hartura como para hambre, así para tener abundancia como para padecer necesidad". ¡Qué equilibrio había en la vida de Pablo! Su actitud hacia Dios no dependía de las circunstancias externas, no estaba supeditada a los favores o reveses de la fortuna. El aceptaba con gozo todo lo que le sobreviniera, porque estaba convencido de que todo lo que sucedía, era lo mejor que podía sucederle. Un Dios de amor dirigía y controlaba toda su vida, y Pablo sabía conformarse a los divinos decretos de ese Dios.

No hay ninguna razón para que nosotros no podamos hacer lo mismo que el apóstol.

No necesitamos tener condiciones excepcionales para ello. La única cosa necesaria es la rendición incondicional de nuestra voluntad a la voluntad soberana de Dios. Debemos aceptar todas las cosas de las manos de Dios tal como nos vienen.

Muchos están dispuestos a recibir los beneficios que les ofrece el Evangelio, pero no están dispuestos a someterse a la disciplina que entraña la vida cristiana. Quisiera divorciar la disciplina de la fe.

Dios nos concede gratuitamente el per-

(Pasa a pág. 7)

NUESTROS NIÑOS

(A CARGO DE LA SRTA. BLANCA E. PONS)

Mis queridos niños:

En la noche de Navidad los ángeles cantaron "En la tierra paz". Oremos todos a Dios para que eso sea una realidad, en nuestro corazón primero, y en todos los países del mundo.

UN DIA INOLVIDABLE

Un rumor sordo comenzaba a oirse.

Pronto, toda la casita tembló. El rumor, más y más fuerte, penetró por la ventana abierta, llenó la piecita de Nelly.

La niña, sostenida la cabeza por gruesas almohadas, sonrió. Levantó el brazo y agitó lentamente la mano. De la poderosa locomotora que pasaba a veinte metros de distancia, también salió un brazo, contestando al saludo de la pequeña. Por la ventana de la máquina asomó el busto de un hombre; detrás del mecánico apareció una cara negra de carbón, en la cual la risa hacía brillar los dientes muy blancos. Después pasó el convoy, cesó la trepidación y volvió el silencio a la piecita. Pero en los labios y en los ojos de Nelly quedaba todavía la sonrisa.

Eran las diez; Nelly lo sabía; no necesitaba reloj para situar en el tiempo a los trenes que pasaban; y menos al convoy que acababa de traerle una vez más el saludo fugaz del mecánico de gorra azul y del foguista negro como un africano.

El sol acariciaba las sábanas, la colcha rosada de la cama en que yacía la pequeña inválida. La niña estaba encantada; el sol era otro de sus amigos. También le gustaba la lluvia, que venía a golpear tan alegremente los vidrios y que no le impedía ver, a través de la ventana cerrada, los saludos de sus amigos del tren de las diez.

Ellos, entonces, más que ver adivinaban el bracito que se agitaba detrás de los vidrios de cierta ventana de la casita.

Hoy, el tiempo era hermoso. En un dulce bienestar, los pensamientos de la niña eran alegres. Se regocijaba de antemano de los ruidos familiares que, como cada día, iban a llegar hasta ella. Dentro de un momento serían los ladridos de Top, anunciando el paso del cartero, al cual ella no había visto nunca, como tampoco había visto al vendedor de diarios que pregonaba su mercancía en gritos tan raros. Cuando esa voz se oía era porque estaban por dar las doce. Al momento la mamá de Nelly entraba con la bandeja de la comida.

Por la tarde, el oído afinado de la niña percibía los pasos y el bastón del anciano, que resonaban en la vereda, a la hora de su paseo diario. Después eran las voces de los niños que volvían de la escuela; más tarde los obreros que salían de la fábrica. Por fin, a las ocho de la noche, pasaba el sereno de la fábrica, que vivía enfrente.

Todas esas personas ocupaban un lugar en el corazón de Nelly, sólo que no las veía

nunca. Sin embargo, el tren de las diez le traía la mayor alegría del día.

Durante un instante demasiado breve, podía comunicarse con alguien de afuera. Cuando el tren se iba acercando, sabía que dos personas se preparaban para saludarla. No sabía nada de ellos, ni su nombre, ni si tenían familia ni dónde vivían. Pero ¿qué importaba?

Pasó el verano; los ruidos fueron entonces más variados y más interesantes, los días parecían a la niña demasiado cortos.

El otoño puso una nota de melancolía en la vida de Nelly. Vió amarillear las hojas. El anciano ya no pasaba todos los días. La lluvia atenuó muchas veces los ruidos habituales. Pero todos los días, con buen o mal tiempo, sus amigos los conductores del tren se hacían presentes y puntualmente a las diez cambiaban el saludo que hacía menos penoso el encierro de la niña.

Demasiado pronto, según Nelly, llegaron los primeros fríos. La ventana estaba ahora casi siempre cerrada, sobre todo cuando la nieve comenzó a caer.

Cuando los copos blancos cayendo muy apretados, impedían la visibilidad, Nelly suplicaba a su mamá que abriese por unos minutos la ventana a la pasada del tren.

Y era una alegría para ésta ver cómo la sonrisa iluminaba el rostro de la enfermita.

Llegó Navidad. Una Navidad a la que talvez le faltó un poco de poesía; no nevaba, y la temperatura, extraordinariamente templada, permitió que se abriese de par la ventana, para enorme alegría de Nelly. Hacía varios días que un tiempo lluvioso, gruñón, ventoso, había impedido esa pequeña pero grande dicha.

¡Y de pronto, como regalo de Navidad, he aquí, que el sol inunda la pieza! Unos minutos más y los dos amigos del tren sacarán el cuerpo fuera de la locomotora y saludarán tan alegremente como en pleno verano.

¡Justamente; el tren se acerca! Ya se ve la cara monstruosa de la locomotora. El brazo de Nelly empieza a levantarse...

¡Oh sorpresa! ¿Qué sucede? El convoy acaba de detenerse justo frente a la ventana. Bajan los dos hombres, pasan el cerco, risueños, cargados de paquetes. Nelly se pone pálida, después toda la sangre le sube a la cara; todavía no se da cuenta de lo que sucede.

¿Qué significa eso? Sin embargo, está bien despierta y es de veras que el tren está allí, parado frente a su ventana.

Unos pasos pesados hacen crujir la escalera que conduce a la piecita. Nelly, atónita, ve que entra su madre seguida de los dos hombres.

Depositán sus regalos sobre la cama y dicen con voz de trueno ¡Feliz Navidad!

Después, el más limpio de los dos le da un abrazo. El foguista, no puede hacerlo, con su cara negra de carbón; pero toma delicadamente con sus dedos sucios el bracito que todos los días se levanta amistosamente.

Se acabó... se fueron... Una vez más saludan desde la locomotora y el tren desaparece. Pero Nelly, extasiada, son el corazón henchido de alegría, junta las manos para dar gracias a Dios, mientras dos lágrimas se deslizan por sus blancas mejillas.

(Trad.)

PARA LOS MAS CHIQUITOS

—¡Beba, hoy es Navidad! — exclamó Nora — Despertémosla a Inés y veamos lo que nos ha traído Papá Noel.

Y de un salto las dos niñas salieron de la cama y corrieron hacia la camita de su hermanita menor.

Inés casi no necesitó que la despertaran, y la mamá dijo después que le parecía que debía haber dormido toda la noche con un ojo abierto.

Luego, ¡qué exclamaciones de alegría se oyeron! — ¡Yo tengo una muñeca! — ¡Yo también! — ¡Y yo! ¡y aquí tengo un cochecito! — ¡Y yo una sillita!

Y así siguieron las niñas hasta que hubieron encontrado nueces, caramelos y galletitas de todas clases y tamaños en el talón de las medias que habían colgado para que Papá Noel las llenara.

—Miren— dijo Nora — Papá Noel ha puesto en nuestras medias los bizcochos que habíamos dejado para él. Seguramente no sintió hambre. Sin embargo debe haber tenido sed, porque ha vaciado el jarro de leche.

Las niñas habían dejado estas cosas para Papá Noel, "en caso de que sintiera hambre después de su largo viaje".

Todas estaban demasiado emocionadas y agitadas para comer mucho al desayuno, y pronto se hallaron jugando con sus juguetes.

¡Qué hermoso día tuvieron! Por la tarde sus vecinitas, las niñas de la casa de al lado, las visitaron para mostrarles sus regalos y se divirtieron en grande.

—Parece como si estuviéramos celebrando nuestros cumpleaños todas juntas — dijo Beba

—Es el cumpleaños de Jesús. ¿Por qué no le damos regalos a El? — preguntó otra niña.

Dijo Inesita: — Yo le daré un regalo; mi librito que tiene lindas figuritas.

—Pero Jesús está en el cielo. ¿Cómo podremos llegar hasta allí?

Entonces llegó mamá y las sacó de su perplejidad.

—Jesús está en todas partes, —dijo— Está aquí en este mismo instante, aunque no lo podemos ver. Y el regalo que más le gusta es algo que todos podemos dar. ¿Qué les parece que es?

—Yo sé —dijo Nora— Somos nosotras mismas.

—¿Cómo nos podemos dar a nosotras mismas? — preguntó la mamá, deseando ver si su hijita comprendía realmente.

—Siendo buenas y haciendo sólo las cosas que le agraden a El — fué la respuesta;

Y luego la mamá les contó de cómo Jesús dejó los cielos y vino a la tierra como tierno niño, creció, vivió entre los hombres y luego murió para que todos, pequeños y grandes, pudieran ir al cielo con El.

Al acostarse, las niñas acostumbraban arrodillarse y decir una oración que habían aprendido de memoria. Nora la decía y las demás repetían las palabras tras ella.

Pero esa noche la mamá oyó otra oración. Fué ésta: "Querido Jesús, como regalo de cumpleaños nos damos a ti. Ayúdanos a ser buenas. Amén".

UN JUEGO DE LOS NIÑITOS COREANOS

Si ustedes buscan en el mapa verán que Corea tiene muchas costas. Este es un juego que los niños de ese país juegan en la playa. "Llenan una bolsa con arena y sobre ella colocan un tablón grueso, como para hacer un "sube y baja". Dos niños suben sobre la tabla, uno en cada extremo. Cuando ambos están listos, uno da un gran salto y vuelve a caer con los pies juntos sobre la tabla. Al hacerlo, su compañero se lanzado en el aire y, generalmente cae bien lejos. Esto provoca las risas de los que miran. Vuelven a subir y ahora es el otro que salta. Luego suben otros, hasta que todos hayan jugado". — Pruébenlo este verano en la playa —

Los juegos que les enseñó, los saco de un hermoso libro escrito por una señora muy simpática que conocí en Toronto, Nina Millen. Se preocupó de buscar juegos de todos los países del mundo. En su libro están también juegos nuestros: "Martín Pescador", "Arroz con Leche", "A la rueda rueda", etc. Lo que sí traducidos al inglés, lo que es bastante cómico. ¿No es lindo pensar que estamos jugando a los mismos juegos que los niños de muchos países del mundo? Cuando escriban a La Colmena digan si los probaron y si les gustan, ¿quieren?

B. A. P. de J.

LA COLMENA

Mis queridas abejas;

Todavía el esfuerzo que corresponde a diciembre, y habremos completado el trabajo del año; estoy segura de que los que cumplieron con su propósito de hacerlo cada vez, tendrán una gran satisfacción. Pero... son muchas las abejas haraganas, y eso no debe ser. Esperemos que no suceda el año próximo. A todas envió muy cariñosos votos para Navidad, de parte mía y de parte de los compañeros Otilia y Juan Carlos Felix.

A Otilia y Juan Carlos: gracias por su tan cariñosa cartita; retribuyo sus saludos.

A los mayores de 10 años: Lamento que haya un error en las preguntas del mes pasado debía decir: a Timoteo y a Tito. Felizmente las abejas supieron encontrar las respuestas.

A Liddy y Denys: Disculpadas, queridas abejas. Espero que el hermanito esté bien restablecido.

A todas: Mis más cariñosos votos para Navidad.

Mayores de 10 años

Respuestas de noviembre

Fuga: Los que esperan a Jehová adquirirán nuevas fuerzas.

1. — La escribió Pablo, desde Roma.
2. — A Filemón.
3. — Pide perdón para Onésimo.
4. — Antes era inútil; ahora era útil.
5. — Como si fuera hijo de Pablo.
6. — Sabe que Filemón hará más de lo que le pide.
7. — El mismo Onésimo llevó la carta.

Contestaron: Gloria Geymonat (oct.) Rita J. Mondon, Dorita Fuentes, Otilia y J. Carlos Felix, Glenys Rameau, Nenina Oronoz, Valdo e Italo Planchon (oct.) Bruna Bonnet.

Menores de 10 años

12 (edad de Jesús) × 3 (tentaciones = 36. 36-2 (ladrones) = 34. 34+11 (letras de Cristo Jesús) = 45. 45-5 (panecitos) = 40. 40-4 (letras del nombre José) = 36 milagros.

¡A revisar un poco la aritmética, abejitas!

Contestaron: Maribel Dalmas, Nélica Nan, Mario Baridon (oct.) Fernando Dalmas, Liddy y Denys Gonnet, Orley Tourn (oct.) Fanny Geymonat (oct. y nov.).

Preguntas para diciembre

Las abejas de cualquier edad tratarán de completar este "Abecedario de Navidad" Ejemplo:

- A es por los Angeles que cantaron el himno.
- B es por B... la ciudad donde nació Jesús.
- C por C... que mandó que se hiciera el censo.
- D por el rey D... antepasado de Jesús.
- E por la E... que guió a los magos.
- F por la más hermosa F... del año.
- G por el G... que tuvieron los que vieron la estrella.
- H por H... el rey malo.
- I por el I... que trajeron los magos.
- J por J... el buen esposo de María.
- L por L... el evangelio que habla del niño.
- M por los M... que vinieron de Oriente.
- N por N... el día de Jesús.
- O por el O... que dieron los magos.
- P por el P... en que lo acostó su madre.
- Q porque los pastores Q... ver al niño.
- R por el R... que quiso matar a Jesús.
- S por el S... que había nacido.
- T por los T... que abrieron los magos.
- U por el U... hijo de Dios.
- V por la V... la madre tan humilde.
- Z por el sacerdote Z... que habló con el ángel Gabriel.

(Viene de pág. 5)

dón, la justificación y la vida eterna en Cristo Jesús:

Ciertamente es un privilegio; pero después del privilegio viene la disciplina. Sin ella no hay vida cristiana posible ni verdadera estabilidad moral. Nuestra fidelidad tiene que ser puesta a prueba. Nuestro carácter puede ser muy deficiente en algunos aspectos, y Dios quiere fortalecer esos puntos. Quizás haya mallas flojas en la estruc-

tura de nuestra fibra moral, y las pruebas y dificultades son el medio elegido por Dios para desarrollar en nosotros una fibra más resistente.

El Señor siempre sabe lo que hace; El nunca permitirá que nos alcancen pruebas y aflicciones innecesarias. En todo lo que Dios hace siempre tiene en vista un propósito especial, cuyo fin es nuestro mayor bien. Por eso la Palabra de Dios nos advierte: "Carísimos, no os maravilléis cuando sois examinados por fuego, lo cual se hace para vuestra prueba". (1 Ped. 4:12).

La verdad es que estamos siempre prontos a quejarnos cuando nos toca alguna calamidad; mas no siempre nos damos cuenta de que hemos salido beneficiados con éllo. Por regla general, siempre salimos de un conflicto con un caudal de experiencias nuevas que enriquecen nuestra vida interior, pulen las asperezas de nuestro carácter y refinan nuestra personalidad. En suma, hemos salido ganando, "porque lo que al presente es momentáneo y leve de nuestra tribulación, nos obra un sobremano alto y eterno peso de gloria".

El verdadero hombre de fe no sucumbe a las pruebas y aflicciones que le alcanzan; antes bien, se sirve de ellas para escalar mayores alturas espirituales. Y juntamente con Pablo dice confiadamente: "Porque tengo por cierto que lo que en este tiempo se padece, no es de comparar con la gloria vendiera que en nosotros ha de ser manifestadas". (Rom. 8:18).

Walter Long

—oOo—

Sobre los Diseminados del Norte Argentino

ULTIMOS LUGARES DEL ITINERARIO

De Tres Isletas, volviendo por Presidente Roque Sáenz Peña, me dirigí pasando por Resistencia —capital del Chaco—, a Desvío La Vieuña, ya muy cerca del límite (Paralelo 28) con la Provincia de Santa Fe. Después de estar 2 o 3 días con la familia de don Antonino Bertinat, volví a Resistencia para bajar nuevamente a un lugar más al sur y ya dentro de Santa Fe: Colonia El Sombrerito. Allí permanecí del 7 al 23 de octubre. El grupo es bastante numeroso (como para recibir atención pastoral en los meses de verano), aunque podría ser más si no estuviera dividido por la fuerte influencia de los adventistas. Tienen organizada una Escuela Dominical y la Unión Cristiana Juvenil Valdense. Los que mantienen viva la congregación son sobre todo los jóvenes; especialmente la Sra. Carmen Zager de Hardy —Directora de la E. Dominical— y dos muy interesados en la obra de la Iglesia Valdense: Mario A. Tourn y Francisco J. Geymonat.

Luego, al final ya del itinerario —que este año por la falta de tiempo ha sido mucho más reducido que en oportunidades anteriores— pasé un día en Margarita, donde están las familias de don Juan Grill y su hijo Valdo; y finalmente unos días en Cal-

(Pasa a pág. 8)

R E S E Ñ A E C U M E N I C A

(A CARGO DEL PASTOR JUAN TRON)

R I O D E L A P L A T A

Asunción de María y Evangelio. El "S. E. P." nos informa que, ante la proclamación del dogma de la asunción de María, la Junta Directiva de la Confederación de Iglesias Evangélicas del Río de la Plata dió a publicidad la siguiente declaración:

"La proclamación oficial del dogma de la asunción de María, por el pontífice romano, en nada afecta la posición doctrinal de los Evangélicos. Es sólo la culminación de una larga etapa en el desarrollo doctrinario de la Iglesia Católica Romana, encaminado hacia la eventual proclamación dogmática de la madre de Jesús como corendentora con su divino Hijo. Dogmas como éste no sólo carecen de base alguna en las Sagradas Escrituras sino que son también abiertamente contrarios a las claras enseñanzas de los escritos canónicos del Nuevo Testamento y aún a las más fidedignas tradiciones de la cristiandad. Por consiguiente, dicha proclamación no hace sino confirmarnos en la convicción de que el catolicismo romano sigue una línea que lo aparta cada vez más de la pureza y sencillez del Evangelio de Jesucristo, y es motivo de profundización de nuestro sentido de responsabilidad como depositarios y propagadores de las prístinas doctrinas de Cristo y sus apóstoles. Por otra parte, con nuestra posición creemos honrar debidamente a quien dijo:

Engrandece mi alma al Señor;
y mi espíritu se regocija en Dios mi Salvador!
por cuanto ha mirado benignamente la bajeza de su sierva;
pues, he aquí, desde ahora me llamarán [bienaventuradas todas las generaciones".

El Aposento Alto. — Con el número correspondiente al último bimestre de este año llegan a 100.000.000 los ejemplares que han sido impresos de "El Aposento Alto".

Este sencillo librito de lecturas devocionales diarias, que aparece seis veces al año indudablemente ha venido a llenar una necesidad en la vida de millares de cristianos evangélicos tanto en los Estados Unidos como en la América Latina. Aparece en dos ediciones, una en inglés y otra en español.

Su amplia difusión habla bien a las claras de la importancia que tiene para muchas personas, apartar cada día un momento reservado en forma especial para ponerse en contacto con Dios. "El Aposento Alto", con su lectura bíblica, su comentario, su oración diarios, trata de llenar aquel anhelo del ser humano que expresara el salmista de antaño al exclamar "Mi alma tiene sed de Dios".

C O L O M B I A

Formación de una Federación Evangélica — Se confirma la noticia de que, a pesar de

la incertidumbre de la hora presente y de las persecuciones de que fueron objeto recientemente los protestantes en Colombia, el 24 de junio último ha quedado oficialmente constituida en Bogotá la Federación Evangélica de Colombia.

La Asamblea constituyente reunió a 53 delegados oficiales y fraternales de 19 distintas misiones evangélicas que están a la obra en Colombia.

Las sesiones se realizaron en el Templo presbiteriano de Bogotá. La Asamblea duró cuatro días, siendo el primero dedicado completamente a la oración y al estudio de la Biblia.

Reinó en la Asamblea un notable espíritu de armonía cristiana y de mutua comprensión.

La Federación está constituida por 17 miembros fundadores. Ha sido electo presidente de la Federación el pastor José D. Fajardo y secretario ejecutivo el pastor Roberto Lazear.

La prensa de Bogotá publicó importantes crónicas de dicha Asamblea.

El presidente Fajardo dirigió una nota al Secretario del Interior, explicando la finalidad de la Federación, que es especialmente la de agrupar a todos los Evangélicos del país.

S U D - A F R I C A

Conferencias sobre la unidad cristiana. —

En el transcurso del mes de agosto último, tuvo lugar en Grahamstown (Sud-Africa) una serie de conferencias sobre la unidad cristiana, con la participación de distintas personalidades del mundo evangélico y católico romano, lo cual dió a esas reuniones un carácter verdaderamente ecuménico.

El Rev. Sidney M. Berry, al hablar sobre: "La unidad cristiana desde un punto de vista realístico", hizo las siguientes declaraciones:

"Mientras no nos sintamos llevados por la convicción irresistible de que Dios nos manda unirnos en su Iglesia, la unidad cristiana no progresará mucho.

Cada cual tiende más a sus características peculiares que al admitir la posibilidad que Dios no quiera esas características.

Mientras nada cambie en esta manera de ver las cosas, seguiremos hablando, pero no haremos nada".

A L E M A N I A

La Iglesia y la paz. — El obispo Hugo Hahn, de la iglesia luterana en la zona oriental de Alemania, en un discurso pronunciado hace poco en Dresde expresó que tan solo los locos pueden fomentar la guerra y el uso de las armas de destrucción modernas, y que la Iglesia debe manifestar su desaprobación contra la tendencia que lleva a la guerra, en el lenguaje propio de la Iglesia misma. Todo lo que la Iglesia dice debe estar fundamentado en la Palabra de Dios. Empero, la oposición más radical de la Igle-

sia se manifestará contra el arma de destrucción más violenta: el odio, que es más mortífero que la bomba atómica. Es en obediencia al mandamiento: "amáos los unos a los otros" que la Iglesia ha podido emprender su gran obra de amor, que sigue en la actualidad.

Por lo tanto se puede decir que todo verdadero cristiano, en toda la tierra, es el más fuerte baluarte que exista para proteger la paz.

Opina Niemöller. — En una carta personal dirigida al canciller Adenauer, el célebre pastor M. Niemöller le encareció la organización de un plebiscito, para que el pueblo alemán pueda hacer saber su opinión acerca del rearme de Alemania.

Dice, entre otras cosas, el pastor Niemöller:

"No es cierto que el peligro de guerra sea determinado por las razones presentadas hoy día por la prensa, para aumentar el miedo del pueblo alemán, tanto en el Este como en el Oeste, a fin de hacerle aceptar ser lanzado a una nueva aventura de rearme.

La Iglesia Evangélica Alemana ha declarado sin reticencias que no puede aprobar el rearme en ninguna zona del país. Los cristianos evangélicos se oponen a toda remilitarización, apoyándose en los derechos que les otorga la Constitución federal".

(Viene de pág. 7)

chaquí, donde hay varias familias; llegando de regreso a Colonia Belgrano en la noche del viernes 27 de octubre.

CONSIDERACIONES GENERALES

1.º) Impresiones del Chaco. — Francamente cuando supe que tenía que salir para el Chaco pensé que tendría que acostumbrarme a una vida completamente distinta, pues siempre se oyen algunos relatos de que el Chaco es muy feo, en todo sentido: que se vive aislado, que es peligroso por los indios, por las víboras, etc., etc. Pero yo recibí una impresión distinta y no tuve que pasar por ningún peligro o experiencia fuera de lo común (lo que a veces lamento porque luego no se tienen los suficientes cuentos para hacer que uno desearía y necesitaría).

En cuanto al estar entre la Naturaleza chaqueña me fué muy agradable. Era un panorama completamente diferente y que veía por primera vez: bosques de una extensión enorme que cubren kilómetros... y leguas... salpicados aquí y allá por un claro (en términos del lugar: "pampa"), que pueden ser muy reducido: 1 Há. o menos, o mucho más grandes, como en donde se encuentran los pueblos. En partes se va horas y horas por caminos que han sido abiertos a fuerza de hachas y máquinas destronadoras; por lo general estos caminos son rectos, y a la izquierda y a la derecha del viajero en muchas partes no se ve casi nada más de monte. Me extrañó no encon-



40 años de vida conyugal, Juan Daniel Negrin — Paulina Bertalot, 1910 - 15 octubre - 1950.

trar en toda la gira ni ñandubay ni lapacho; lo que más abunda son las diversas variedades de algarrobo y quebracho. A las enormes y peligrosas víboras y a los "animales feroces" del Chaco no tuve el gusto de conocerlos; recuerdo haber visto en toda la gira por ese Territorio sólo 2 víboras pequeñas, en el camino, en una tarde de tormenta. Mi afán era cazar alguna "fiera" del Chaco, y tener así aunque sea solo cuero para mostrar como trofeo de caza, pero a pesar de que —en compañía de otros, por supuesto— nos internamos entre el monte (a través de las "picadas", en las cuales sólo se puede ir en fila india) de mañana... de tarde... y de noche... no encontramos nada para cazar. Anduvimos hasta bastante después de medianoche tratando de cazar algún inofensivo guasuncho (algo así como un chivo silvestre), encandilándolo con la linterna, pero ya quedan tan pocos y son tan perseguidos que es muy difícil encontrarlos, o por lo menos poder acercarse hasta ellos a la distancia de tiro de escopeta. Para poder cazar hay que ir más al norte: al río Bermejo, en el límite con Formosa.

Indios tampoco pude ver; aunque andan en pequeñas tribus errantes, que viven de lo que les produce la venta de su caza: plumas de avestruz y cueros de yacaré. Pero son completamente inofensivos.

En cuanto a que en el Chaco se vive aislado del mundo y de sus adelantos y comodidades es relativo. Es cierto que hay casos que ví en que se vive muy aislado: el vecino más cerca está a 5. Kms., no hay caminos y el medio de transporte más próximo es el tren —una vez por día para el Sur y otra vez para el Norte— a más de 15 Kms.; pero en muchos lugares hay pueblos con todos los adelantos: escuelas, médicos, farmacias, hospitales y salas de primeros auxilios, grandes comercios, luz eléctrica, hielo, teléfono, etc.; pueblos que se comunican entre sí por la vía férrea o por líneas de ómnibus (en éstos existe el mismo problema que en el Sur: la dificultad para conseguir asiento). Y en ninguna de las casas en que me alojé estaba aislado de lo que sucedía en el mundo: la radio me proporcionaba

noticias a toda hora; y también me ponía en contacto con la voz de la Iglesia por medio de nuestra audición por CW 1 Radio Popular.

2.º) Condiciones de los Diseminados. — En relación al medio ambiente la posición de los Valdenses es muy variada. Algunos se mantienen en un nivel alto con respecto a estado espiritual, cultural y económico; pero otros es todo lo contrario: hasta descuidan la educación primaria de sus hijos y ellos viven en condiciones bastante precarias.

He notado un gran desconocimiento de la Biblia y de la Historia Valdense, en muchos hogares ni siquiera tenían un Nuevo Testamento; desconocimientos éstos que son inadmisibles en un cristiano evangélico valdense.

3.º) Problemas. — Tal vez el problema más grande, en relación al futuro, es el aislamiento con respecto a otras familias evangélicas; y de aquí pasamos al problema de los matrimonios mixtos, que si disgregan la Iglesia en nuestras colonias, cuánto más será entre los Diseminados que no tienen las oportunidades que tenemos nosotros de estar en contacto con otros evangélicos, y además de fortalecer nuestra fe y convicciones cristianas (por medio de la comunión con los demás hermanos, de la predicación de la Palabra, etc.) y así permanecer fieles a los principios cristianos y a la Voluntad de Dios. Cuando una familia —o 2 o 3 pero parientes entre sí— están aisladas de otras familias evangélicas, son poco menos que inevitables los matrimonios mixtos; bien sabemos que los niños llegan a jóvenes, y con ello la aspiración de formar un hogar, y los formarán con quienes están a su alrededor; y aunque siempre hay excepciones, sin embargo en términos generales es muy difícil que no se vayan apartando poco a poco hasta llegar a no ser nada.

Daly Rolando Perrachon

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

Escritaría Pública en Joaquín Suárez

DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

EN TARARIRAS:

D r. JOSE MARIA GARAT. — Medicina General. — Estación Tarariras. — (Colonia, R. O.).

D r. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

P AULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono N.º 35. — Colonia.

EN COLONIA:

T ITO VALDO ROLAND. — Agrimensor. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

D r. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

D r. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

D r. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

A LBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Depto. Colonia.

EN MONTEVIDEO:

E RNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléf. 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

D r. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 929, Tel. 83422.

D r. RUBEN ARMAND-UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléf. 46810. — Montevideo.

E MILIO ARMAND-UGON. — Consignaciones y Comisiones. — Teléfono Automático 8-68-20. — Calle Rondeau 1878. — Montevideo.

D r. RENE ARMAND UGON. — Médico-Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas, pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761, Teléf. 41-36-14. — Montevideo.

D r. GUIDO HUGO NEGRIN. — Medicina General y Cirugía. — Blandengues 1510. — Teléfono: 2-85-50. — Montevideo. — Lunes, Miércoles y Viernes de 17 a 19 horas.

D r. ORESTES P. MALAN. — Médico Cirujano. — Médico del Instituto de Traumatología. — Cuareim 1173. — Teléf. 8-35-30. — Montevideo.

H UGO ROLAND. — Abogado. — Estudio: Sarandí 430. — 1er. Piso, Escrit. 9. — Teléf.: 9-11-97. — Part. Paysandú 1840 bis. Teléf.: 4-76-41. — Atiende los sábados de tarde en C. Valdense.

B EATRIZ y AMALIA BASTIE DUVAL. — Enfermeras. — Reciben pensionistas. — Enfermos. — Inyecciones. — Atienden a domicilio. — Cufre 2371. — Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

D r. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X. — Diatermia. Electricidad Médica. — Rosario, (Colonia, R. O.).

Casa ARMAND-UGON REPRESENTACIONES

Agente MINEAPOLIS MOLINE; Camiones ACLO y FEDERAL. Refrigeración KELVINATOR;
Equipos de luz, bombas para agua, molinos a viento, sanitarios.-Agencia SCHELL-MEX

TARARIRAS

Teléfono 27

DPTO. DE COLONIA

Una oportunidad única

Hasta el 31 de diciembre de 1950

Estos cuatro valiosos libros publicados por, o en colaboración con el
Movimiento Estudiantil Cristiano en el Río de la Plata
por \$ 6 m/a. o \$ 2 m/u.

EL DILEMA DEL HOMBRE MODERNO, Por E. D. Trueblood
BASES PARA LA RECONSTRUCCION, por E. D. Trueblood
UN MANIFIESTO SOBRE LA BIBLIA, por Adolphe Lods
"JESUCRISTO ES EL SEÑOR" (La Conferencia de Oslo y la juventud)

Pedidos a la librería "La Aurora"

Corrientes 728, Buenos Aires

Constituyente 1460, Montevideo

Ecos Valdenses

URUGUAY

COLONIA VALDENSE. — Sesión especial U. C. — El martes 28 de nov., se celebró la sesión especial de la Unión Cristiana que contó con una conferencia sobre pintura por el Sr. Rodolfo Vera, de Montevideo, relacionada con una exposición de cuadros originales, del Sr. Víctor Barolin, que fué presentada en C. Valdense por varios días, siguiendo luego un concierto de canto a cargo del apreciado tenor Sr. Walter Veci-

HUEVOS RHODE ISLAND

Procedencia del Campeón Nacional

ENZO GILLES

Colonia Valdense - Tel. 15

Venta de Chacras en C. Valdense

Se venden en C. Valdense las fracciones de campo de la sucesión María Berton de Pontet que se determinan a continuación:

1.º — Una chacra con frente a camino carretero, compuesta de 10 hectáreas, amplia casa de material de seis piezas, cocina y cuarto de baño, luz eléctrica, un galpón de cinc, un galpón de material, una casita para peones, molino, frutales diversos, etc. Dista 2.800 metros del Hotel Brlsas del Plata.

2.º — Dos fracciones de 5 hectáreas cada una, alambradas, distantes 300 metros de la conocida casa de comercio de Ingold.

TRATAR CON MILANO RABER Y CIA.

Teléfono 64 - Nueva Helvecia

no, acompañado al piano por el profesor Sr. Angel Turriziani, todos de Montevideo. En esa misma noche, fueron despedidos los estudiantes, que, habiendo finalizado el Liceo, se ausentarán para estudios universitarios u otras ocupaciones; también se le tributó un homenaje al profesor Sr. Modesto Cenoz, con motivo de su nombramiento como director del Liceo local. Una muy buena cantidad de público se hizo presente en este acto especial.

Inauguración Salón de Rincón del Rey. — El domingo 17 de diciembre será inaugurado el nuevo salón levantado en Rincón del Rey, para actividades generales de aquel grupo de la congregación. Su costo aproximado ha sido de unos 4.200 pesos. Sus dimensiones de 10.50 x 5 mts., permitirán dar buenas comodidades para los cultos, E. D. y actividades de la juventud.

Navidad. — Se conmemorará el nacimiento de nuestro Señor con programas especiales: el sábado 23 en C. Valdense, domingo 24 en La Paz y lunes 25 en Rosario. El 25 a las 9 y 30 se celebrará Culto con Santa Cena en C. Valdense en el que participará el coro local con himnos apropiados.

Enfermos. — Tuvo que guardar cama por varios días el Sr. Juan David Geymonat; se encuentra ya mucho mejor. En Rosario fueron sometidas a intervenciones quirúrgicas las Sras. Alcira Jourdan de Negrin y Felicia Muston de Rohrer; ambas han ya abandonado el sanatorio en excelente convalecencia. Algunos días internada en Rosario, por razones de salud, estuvo la Sra. Juan Peyrot de Tourn; está mejorando paulatinamente. Deseamos a nuestros enfermos la compañía de Dios y restablecimiento físico.

TARARIRAS. — Enfermos. — Fué hasta Montevideo, para consultar especialistas, el hermano don Miguel Rostagnol; sigue bastante bien de salud.

Bodas de Oro. — Rodeados por sus seis hijos, sus 12 nietos, dos yernos, dos nueras y algunos otros familiares y amigos, los esposos don Francisco Rostagnol-Margarita Bertinat, celebraron el día 8 del corriente sus Bodas de Oro matrimoniales. Antes de hacer los honores al almuerzo, el Pastor presidió un culto de agradecimiento a Dios. Auguramos a nuestros buenos hermanos, muchos años más de feliz vida de hogar.

Fiesta de Escuelas Dominicales. — El domingo

3 del corriente tuvo lugar en Estanzuela la ya tradicional concentración de escuelas dominicales de la antigua congregación de Tarariras, Riachuelo, San Pedro, Colonia. A pesar de formar ahora parte de otra congregación, la Escuela de Tarariras fué invitada a participar, lo que hizo con dos números. El mal tiempo restó interés al acto, ya que apenas terminado el programa de la tarde, los concurrentes se dispersaron a causa de la lluvia y del fuerte viento.

COLONIA

ESTUDIO JURIDICO

Elbio Geymonat - Eduardo M. Dávila
Abogado Escribano
Avda. Artigas 288 Teléf. 200

(En O. de Lavalle atienden respectivamente: 1.º y 3.º y 2.º y 4.º sábado de cada mes en la oficina del Sr. Alfredo Felix)

MARMOLERIA "LUCERNA"

DE R. BEGLE Y J. A. FERNANDEZ
NUEVA HELVECIA

Tenemos las últimas novedades en coronas, ramos y flores artificiales, existencia permanente de variado gusto. Por trabajos de Cementerio, consulte nuestros precios con tiempo. Granitos, mármoles, etc.

Nueva Helvecia. Teléf. N.º 97

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA y Hno.

"Rendez-vous" de Valdenses



Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23 - 6671 y 1785

Comodidades para familias, 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. -- Agua caliente y fría.

HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:

COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES

“A. CARLOS DALMAS S. A.”

CASA CENTRAL EN TARARIRAS
UTE. 12 y 54

SUCURSAL EN COLONIA
“EX. GALERIA BENEDETTI”
UTE. 174

Liga Femenina. — La Liga Femenina local tuvo su sesión de Navidad el jueves 7 del corriente, estando el mensaje a cargo del Pastor. Se leyó el Informe Anual, y se nombró la nueva Comisión directiva.

Unionistas. — También la sociedad de los jóvenes renovó sus autoridades para 1951.

Nuevo vecino. — Se radicó en el pueblo el diácono del Consistorio, y Secretario del mismo, Sr. Esteban Rostagnol S., con su familia.

MANANTIALES. — Enfermo. — Fué sometida a una intervención quirúrgica, en Rosario, la catecúmena Delia Pontet-Félix.

SAN SALVADOR. — Enfermos. — Después de haber sido sometida con éxito a intervención quirúrgica en la capital, ha regresado a su hogar muy mejorada la señora Ema Rostan de Rostan.

— Sigue algo mejor el señor Daniel Caffarel.
— Tuvo que bajar a la capital para una pequeña intervención quirúrgica la señora Adela Gonet de Charbonnier. Ya se halla de regreso a su hogar, en vías de completo restablecimiento.

Enlaces. — El 18 de noviembre ppdo., fué bendecido el enlace de Plinio Charbonnier, con Alba Gardiol.

— El 2 de diciembre corriente, fué bendecido el enlace de Orestes Cairus con Matilde Berton.

Encomendamos a la gracia de Dios los nuevos hogares que se han fundado en Su nombre.

ARGENTINA

EL SOMBRERITO. — Visita del Evangelista Itinerante. — El joven Daly Rolando Perrachon, Estudiante en Teología, designado este año Evangelista Itinerante para la visita de los Valdeses Diseminados del Norte Argentino, luego de haber visitado las familias del territorio Nacional del Chaco, llegó a esta Colonia el día 7 de octubre, presidiendo su primer culto el día siguiente, y una sesión de “Unión Cristiana Juvenil Valdense”, el miércoles 11 por la noche.

El 18 se realizó una reunión nocturna, con asistencia de jóvenes en su mayoría, resolviéndose llevar a cabo un picnic, el sábado 21, el que tuvo lugar a orillas del Arroyo “Los Amores”, en campo del Sr. Esteban Favatier.

El domingo 22 el Sr. Perrachon, presidió su último culto, con bautismos y Santa Cena, con una numerosísima concurrencia, que llenó el local.

Debido a la gran lluvia caída no pudo reali-

CASA “EL SOL”

de

Schüsselln - Geymonat - Dalmas

Herramientas. Abonos. Semillas. Plantas y Específicos.

Agentes de artículos de fibro cemento para techos “Cemantoso”

Ablerto de lunes a viernes de 14.30 a 19 horas, y sábado de 8 a 11

Vendedores de la pulverizadora HARDIE

Colonia Valdense Depto. de Colonia

Regale Libros Evangélicos

PARA LA VIDA ESPIRITUAL:

VIAJANDO HACIA EL ORIENTE, por W. T. Millham	\$ 1.60 m/u.
LUMBRE DE VIDA, por Pedro Zöttele	” 1.20 ”
SEÑOR, ENSEÑANOS A ORAR, por Earl M. Smith	” 1.00 ”
PUENTES DE AMOR, por Isabel G. V. de Rodríguez	” 1.80 ”

LIBROS DE HORAS

VIDA EN ABUNDANCIA, por E. Stanley Jones	” 2.60 ”
LUCES SOBRE EL SENDERO, por J. F. Huegel	” 1.80 ”
EL CANTARO ABANDONADO, por Miguel Rizzo, Jr.	” 1.40 ”
EN COMUNION CON LO ETERNO, (antología), por F. E. Estrello	” 1.80 ”

BIOGRAFIAS:

DE LUTERO A BACH, por Paul Nettl	” 2.00 ”
LOS FORJADORES DEL CRISTIANISMO, por J. S. Case	” 2.80 ”
DAVID LIVINGSTONE, por James I. McNair	” 3.60 ”
JORGE WASHINGTON CARVER, por Basil Miller	” 1.80 ”
MARTIN LUTERO, por F. Filledner	” 1.40 ”
JUAN WESLEY, por Basil Miller	” 1.40 ”
SAN AGUSTIN, LUTERO Y PASCAL, por Pierre Maury	” 1.80 ”
EL APOSTOL DEL PLATA, (Vida de J. F. Thomson), por J. Varetto	” 1.20 ”

NOVELAS Y POESIAS:

LOS MARTIRES DE ESPAÑA, por Emillo Martínez	” 3.60 ”
ANITA Y EL CRISTO DE SAN TELMO, por V. D. Baéz	” 1.40 ”
LA SIEMBRA, por Emilio Torres	” 1.40 ”
UNA OBSESION MAGNIFICA, por Lloyd C. Douglas	” 2.00 ”
ASI EN LA TIERRA COMO EN EL CIELO, por J. González Carrasco	” 2.00 ”
DEL FANGO A LAS ESTRELLAS, por S. U. Barbieri C. \$ 240. R.	” 1.80 ”
EL ARTISTA Y OTROS POEMAS, por G. Baéz-Camargo	” 1.00 ”
LAS BIENAVENTURANZAS Y OTROS POEMAS, por I. G. V. de Rodríguez	” 1.00 ”
ESTA MALA GENERACION, por A. Southon	” 2.80 ”

ESTUDIOS RELIGIOSOS:

LA CARTA FUNDAMENTAL DEL CRISTIANISMO, por S. U. Barbieri	” 2.00 ”
HISTORIA DE LA REFORMA, por T. Lindsay R.	” 6.00 ”
NUESTRO ETERNO CONTEMPORANEO, por W. Horton	” 0.80 ”
LA BUSQUEDA DE DIOS, por Ch. May Cunningham	” 3.20 ”
EL CRISTIANISMO Y LAS RELIGIONES UNIVERSALES, por Albert Schweitzer	” 1.00 ”

GRAN SURTIDO DE TARJETAS DE NAVIDAD

EDITORIAL Y LIBRERIA LA AURORA

Corrientes 728
Buenos Aires

Constituyente 1460
Montevideo

ELIJA PARA SUS TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE **GUILLELMO GREISING S. C.** TIENE ESTABLECIDAS EN

TARARIRAS

DEPTO. COLONIA

COLONIA SUIZA

zarse actividad alguna el domingo 15; por el mismo motivo, las visitas a las familias se vieron reducidas.

Esperamos que el Sr. Perrachon, durante su breve estadía, haya recogido una impresión más o menos favorable acerca de nuestro grupo; agradeciéndole por nuestra parte su trabajo entre nosotros y rogando al Señor que la semilla por él derramada fructifique, a través de esta gira de cientos de kilómetros, para el progreso de la extensión de Su Reino en la tierra.

F. J. G., Corresponsal.

COLONIA BELGRANO. — Viajeros. — Regresó de su gira como Evangelista Itinerante el Obrero de esta Iglesia, joven Daly R. Perrachon. Por el mismo motivo finalizó su permanencia entre nosotros la Obrera Srta. Nelly Bertin, quien partió nuevamente a su campo de labor: Cañada de Nieto; agradecemos por estas líneas la semilla que nos ha dejado.

Pasaron una semana de vacaciones en la ciudad de Buenos Aires, los hermanos Milca y Aldo L. Poet.

Unionistas. — En el mes de octubre un numeroso grupo de Fraternidad Juvenil Evangélica visitó a los jóvenes de San Carlos, donde se realizó un picnic participando también una Delegación de la Federación Santafecina; pasamos un día muy agradable y de gran camaradería.

El X Torneo Deportivo Anual de nuestra Entidad de Jóvenes, a causa del mal tiempo, recién se ha realizado en los días 28 y 29 de octubre con un resultado satisfactorio, el que será dedicado en su totalidad al arreglo del Parque e instalaciones de nuestra Iglesia.

Asamblea Anual. — El domingo 10 de diciembre D.M., después del culto, tendrá lugar la Asamblea Anual de Fraternidad Juvenil Evangélica, con el siguiente Orden del día: 1) Elección de la Comisión Directiva para el año 1951. 2) Estudio del Informe y Balance Anual. 3) Nombramiento Delegado a la Asamblea de la Federación. 4) Eventuales.

Nacimientos. — El 18 de octubre, el hogar de los esposos Humberto Geymonat-Erna Huber, se ha visto alegrado por la llegada de su primogénito, una niña que llevará el nombre de Cristina Beatriz. Que Dios bendiga a esta criatura y a los felices papás.

Enfermos. — Permanece aún en la Ciudad de Rosario, (Sta. Fe), la Sra. Margarita C. de Manglaut, donde fué objeto de una delicada intervención quirúrgica.

Guardó cama durante varios días, afectado por la gripe, el Obrero Daly R. Perrachon.

Estuvo internada en un Sanatorio de la Ciudad de Rosario, (Sta. Fe), donde se le practicó una operación quirúrgica, la Sra. Rosa L. de Long.

—oOo—

In Memoriam

"Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto vivirá".

DISEMNADOS. — En San Pedro, provincia de B. Aires, falleció Emilio Fenouil, que tiene parientes en C. Valdense. Deseaba mejorar para poder criar a sus hijitos, pero cuando vió que era imposible, dijo: Señor, Hágase tu voluntad. En el entierro asistió numerosísima concurrencia, en la casa, en el templo y en el cementerio, la cual escuchó con marcado interés la

buena nueva de la salvación en Cristo Jesús. Los entierros brindan excelentes oportunidades para predicar a Cristo.

En el Sombrerito falleció Clementina Tourn de Godoy, de 64 años, de ataque cerebral. Presentamos nuestras condolencias a sus hijos, dos de ellos Sergio y Félix, radicados en Basail (Chaco), y a los muy numerosos parientes.

Las muertes repentinas son toques de alarma para todos.

L. J.

COLONIA BELGRANO. — El día 8 de octubre, falleció en Rigby, a la avanzada edad de 76 años, el Sr. Juan Camussi, antiguo comerciante y vecino de esta localidad. Si bien pertenecía a la Iglesia Católica, el extinto mantenía mutua simpatía con los Valdenses, habiéndolo demostrado cabalmente al donar el terreno sobre el que se construirá el Salón de Cultos para esta localidad. El sepelio de sus restos se efectuó en el cementerio local, con la presencia de numeroso público.

El 15 de noviembre durmió en la Paz del Señor, mientras se le practicaba una operación quirúrgica, la Sra. Aaltje v. L. de van Leeuwen, de la Ciudad de Galvez, a la edad de 53 años. Era la extinta oriunda de Holanda, y si bien pertenecía a la Iglesia Reformada Holandesa, estaba íntimamente ligada y siempre dispuesta a ayudar, tanto ella como su familia, a la Iglesia Valdense. Había cedido con verdadero espíritu cristiano su casa para que se efectúen todas las actividades que nuestra Iglesia tiene en esa Ciudad, las que aún continúan desarrollándose. La inesperada desaparición de esta hermana, deja al esposo y los hijos, sumido en el más profundo dolor. Invocamos sobre ellos los consuelos y las fuerzas espirituales que puede otorgar el Dador de toda dádiva. La ceremonia religiosa estuvo a cargo del Obrero Daly R. Perrachon. Los restos mortales fueron depositados en el cementerio de esa Ciudad, acompañados por numerosísimo público que testimonió su simpatía a la familia en duelo.

Después de soportar las alternativas de una larga enfermedad, falleció en C. Belgrano, el do-

mingo 27 de noviembre el anciano Don Carlos Stiefel. Repetimos aquí la expresión de nuestra simpatía cristiana, anhelando reciban el consuelo y la ayuda Divina.

Aldo L. Poet, Corresponsal.

EL SOMBRERITO. — En las primeras horas de la madrugada del 6 de noviembre falleció Da. Clementina Tourn de Godoy, a la edad de 62 años, enlutando a numerosas familias de esta Colonia.

Sus restos fueron depositados en el cementerio local el mismo día, en las últimas horas de la tarde, siendo testimonio de la simpatía que se había granjeado la gran cantidad de personas presentes.

Además de sus hijos residentes en ésta, estuvieron presentes dos de ellos domiciliados en Basail (Chaco).

—000—

Suscripciones Pagas

ARROYO NEGRO 1950: Luis F. Pons, Juan D. Dalmas, Máximo D. Pons, Daniel Pons, Julio Guigou, Juan Nan, Walter Dalmas, Gennai Rostan, Arturo Griot, Ernesto Dalmas, Armando Planchon, Aldo Planchon, Pedro Gauthier, Juan D. Planchon, Julio E. Griot, José Bertinat, Francisco Jourdan, Adolfo Peraza Pérez, Constanca C. de Cairus. 1951: Walter D. Gonnet, Pablo F. Ravazza, Manuel Bertinat, Joaquín Planchon. Donación: Ricardo E. Gonnet: \$ 7.90.

JACINTO ARAUZ 1949-50. — Enrique Talmon; 1950: Luis Bertin, David Tourn, Francisco Rostan, Carlos Soulier, Esteban Negrin, Enrique Dalmas, Enrique Bertin, David Armand Hugon, Eva T. de Durand, Juan D. Bonjour, Julio Long, Juan P. Tourn, Alcides Tourn, Marta F. de Montangle, Lina B. de Malan, Ildemaro Viera, Pablo A. Bonjour, Enrique Talmon, Clotilde B. de Rostan, Paulina Rivoira.

Donaciones: Enrique Bertin, \$ 2.—; Daniel Bonjour Dalmas, \$ 17.—, m/n.

CORPORACION FINANCIERA VALDENSE S. A.

(CAJA POPULAR)

Al agradecer a sus estimados clientes, amigos y colaboradores, la confianza dispensada a la institución al confiarle sus negocios en el año que termina, formula sinceros votos de una feliz Navidad y prosperidad en el nuevo año a iniciar.

—oOo—

Comunicamos a los señores accionistas que a partir de la fecha iniciamos el pago de los dividendos del cuarto ejercicio, en las oficinas de la institución.

Igualmente comunicamos que contamos actualmente con alcancías. Aproveche las fiestas para regalarle una a su hijito.

UNA INSTITUCION BANCARIA AL SERVICIO DE LA ZONA

Horario de verano: Lunes a Viernes de 8 a 12 horas. — Sábados de 9 a 11 horas

Estación Tarariras

Departamento de Colonia

1911

